



국제플라자 뉴스



공익재단법인 미야자키현 국제교류협회 〒880-0805 宮崎市橘通東4-8-1 카리노 미야자키 지하 1층
Tel:0985-32-8457 Fax:0985-32-8512 Homepage:https://www.mif.or.jp E-mail:miyainfo@mif.or.jp
개관시간:오전10시~오후7시 (화요일~토요일) 휴관일:일·월·공휴일, 연말연시 (12월29일~1월3일)

일본어 연습 모임 ※무료·자유 참가

- ◇일 시: [수요일] 10:30~11:30 7/5, 7/12, 7/19, 7/26 [금요일] 10:30~11:30 7/7, 7/14, 7/21, 7/28
- ◇장 소: 카리노 미야자키 지하 1층
- ◇문 의: (公財) 미야자키현 국제교류협회



일본어 살롱 '키라리' in 신토미 ※무료·사전 신청 필요

지역 사람들과 일본어로 즐겁게 얘기합니다!

- ◇일 시: 7월 23일(일) 10:00~12:00
- ◇장 소: 종합교류센터 키라리
- ◇정 원: 15명
- ◇신청방법: 이름, 전화번호, 국가, 일본어 레벨을 이메일로 알려주세요.
- ◇마 감: 7월 16일(일)
- ◇신청·문의: 신토미쵸 야구바 종합 정척과 Email: hamamoto-947@town.shintomi.lg.jp

미마타 Nihon-GO(일본어 교실) ※무료·사전 신청 필요

지역 사람들과 일본어로 즐겁게 얘기합니다!

- ◇일 시: 8월 6일(일) 13:00~15:00
- ◇장 소: 미마타정 중앙공민관
- ◇정 원: 10명
- ◇신청방법: 이름, 전화번호, 국가, 일본어 레벨을 이메일로 알려주세요.
- ◇신청·문의: 지구인 Base Email: chikyujin.base@gmail.com



외국인 재해 서포트 자원봉사 양성강좌 (휴가시) ※무료·사전 신청 필요

재해 시 외국인 지원에 대한 마음가짐과 쉬운 일본어로의 정보제공 등에 대하여, 워크숍을 통해 배우는 강좌입니다. (강좌는 일본어로 진행됩니다)

- ◇일 시: 7월 22일(토) 14:00~16:00
- ◇장 소: 휴가시 다이오다니커뮤니티 센터 대회의실
- ◇강 사: 다카기 미나코 씨
- ◇정 원: 25명(선착순)
- ◇수강료: 무료
- ◇대 상: 외국인 지원과 다문화 공생에 관심을 가지고 계신 분
- ◇신청방법: 이름·주소·전화번호를, 방문, 전화, 팩스 혹은 이메일로 신청해주시길 바랍니다.
- ◇마 감: 7월 12일(수)
- ◇신청·문의: (公財)미야자키현 국제교류협회



국제교류원과의 답사회! ※무료·사전 신청 필요

★영국에서 온 에이리 씨와 함께 이야기합니다! (일본어&영어)

- ◇일 시: ①7월 7일(금) 15:00~16:00 ②7월 21일(금) 18:00~19:00 ※학생우선
- ◇마 감: ①7월 4일(화) ①7월 18일(화)



★싱가포르에서 온 유딩 씨와 함께 이야기합니다! (일본어&중국어)

- ◇일 시: 7월 11일(화) 15:00~16:00
- ◇마 감: 7월 6일(목)



★한국에서 온 해정 씨와 함께 이야기합니다! (일본어&한국어)

- ◇일 시: 7월 20일(목) 15:00~16:00
- ◇마 감: 7월 15일(토)



- ◇장 소: 카리노 미야자키 지하 1층 미야자키 국제플라자
- ◇정 원: 각 4명(참여 횟수가 적은 사람을 우선한 선착순)
- ※신청은 전화, 메일 또는 방문 접수로 접수하고 있습니다.
- ◇신청·문의: (公財) 미야자키현 국제교류협회

국제이해강좌 싱가포르편 ※무료·사전 신청 필요

싱가포르출신의 옹 유딩씨를 강사로 맞이하여, 싱가포르의 최신 관광 정보를 듣습니다. 미야자키의 관광 이미지업에 대해서 같이 생각하고 아이디어를 공유해 보시지 않겠습니까? (강좌는 일본어로 진행됩니다)

- ◇일 시: 8월 5일(토) 14:00~16:00
- ◇장 소: 카리노 미야자키 지하 1층 회의실
- ◇강 사: 옹유딩 씨 (현의 국제교류원)



- ◇정 원: 15명내 녀외(학생 우선·선착순) ◇수강료: 무료
- ◇신청방법: 이름·주소·전화번호·이메일 주소·학생의 경우에는 학교명을, 방문, 전화, 팩스 혹은 이메일로 신청해주시길 바랍니다.
- ◇마 감: 7월 22일(토)
- ◇신청·문의: (公財)미야자키현 국제교류협회

국제이해강좌 대한민국편 ※무료·사전 신청 필요

한국 출신의 양 해정씨를 강사로 맞이하여, 한국의 최신 관광 정보를 듣습니다. 미야자키의 관광 이미지업에 대해서 같이 생각하고 아이디어를 공유해 보시지 않겠습니까? (강좌는 일본어로 진행됩니다)

- ◇일 시: 8월 19일(토) 14:00~16:00
- ◇장 소: 카리노 미야자키 지하 1층 회의실
- ◇강 사: 양해정 씨 (현의 국제교류원)



- ◇정 원: 15명내 녀외(학생 우선·선착순) ◇수강료: 무료
- ◇신청방법: 이름·주소·전화번호·이메일 주소·학생의 경우에는 학교명을, 방문, 전화, 팩스 혹은 이메일로 신청해주시길 바랍니다.
- ◇마 감: 8월 5일(토)
- ◇신청·문의: (公財)미야자키현 국제교류협회

미야자키현 국제플라자 카운터 자원봉사자 모집

현내재주의 18세 이상의 분들을 대상으로, 국제플라자 업무를 도와주실 카운터 자원봉사자를 모집합니다. 희망하시는 분께서는 신청서에 필요사항을 기입하신 후, 9/2 (토) 까지 신청바랍니다. 《응모다수의 경우에는 서류전형 있음》
※국적은 관계없으나, 간단한 일본어로 대응 가능하신 분들에게 한합니다.

◇활동기간: 2023년 10/3(화)~2024년 3/30(토)

◇활동일시: 화요일~토요일 중 주1회

※매주 같은 요일, 시간대에 활동하시게 됩니다.

①10:15~12:45 ②13:00~15:30

◇내 용: 방문객 대응, 도서 대여와 반환 수속, 문서발송 보조, 도서·자료정리, 재활용 우표의 정리와 발송 등

◇그 외: 교통비, 사례금은 지불하지 않습니다.

※자원봉사자 보험은 당협회가 부담하며, 카리노 미야자키 주차장을 이용하실 경우 주차권을 드립니다.

◇신청·문의: (공재)미야자키현 국제교류협회



일본어 자원봉사자 소개

※사전 신청 필요·무료



현 내에 거주하고 있는 외국인이나 귀국자 등 일본어를 배우고자 하시는 분께 당 협회에 등록되어 있는 일본어 자원봉사자를 소개합니다. 학습장소, 시간, 내용 등에 관한 사항은 당사자들과 리 정하시면 됩니다.

◇신청·문의: (公財) 미야자키현 국제교류협회

플라자 뉴스 6월호에 게재된 'G7 국가들에 관한 퀴즈에 도전!'의 정답

Q1 ㉠벌어진 앞니

Q2 초콜릿

Q3 스페인어

Q4 부활절 3주 전 일요일 (3월)

Q5 70년

Q6 커피의 페이퍼 드립 방법

Q7 ㉠빵

Q8 정말

Q9 빨간 머리 앤

※퀴즈 문제는 본 협회 홈페이지에 게재되어 있는 플라

자뉴스 6월호에서 확인해 주세요.

<https://www.mif.or.jp/korean/wp-content/uploads/sites/5/2023/06/Korean2306.pdf>



미야자키 외국인 서포트 센터로부터의 안내문

외국인을 위한 생활 상담회

(타갈로그어·베트남어) ※무료·사전 신청 필요

생활 속에서 곤란한 점을 영어 상담 할 수 있습니다. 비밀은 지킵니다.

※예약제 당일 직접 오셔도 대응 가능.

◇일 시: <타갈로그어> 7월 8일(토) 14:00~16:00

<베트남어> 7월 15일(토) 14:00~16:00

◇장 소: 미야자키 외국인 지원 센터

(대면, 전화, 온라인 (ZOOM) 가능)

◇접 수: 각 4 명

◇신청·문의: 미야자키 외국인 지원 센터

(카리노 미야자키 지하 1층)

Tel:0985-41-5901 Fax:0985-41-5902

외국인을 위한 생활 상담회 in 휴가시

※무료·사전 신청 필요



생활 속에서 곤란한 점을 상담 할 수 있습니다.

모국어는 상담 할 수 있습니다. (번역기, 전화통역을 사용하는 경우가 있습니다.) 비밀은 지킵니다.

※예약제 당일 직접 오셔도 대응 가능.

◇일 시: 7월 22일 (토) 13:30~15:30

◇장 소: 휴가시 다이오다니커뮤니티 센터 학습실3

◇신청방법: 예약 우선. 방문 신청 가능 (※한 사람당 30분까지)

상담 실시 전날까지 메일 또는 팩스로 ①이름,

②연락처(전화번호), ③ 상담하고 싶은 내용,

④상담가능 언어 를 기재한 후, 연락주시길 바랍니다.

◇신청·문의: 미야자키 외국인 지원 센터

(카리노 미야자키 지하 1층)

Tel: 0985-41-5901 Fax: 0985-41-5902

E-mail: support@mif.or.jp

지역별 행사

<고바야시시 >

지역 일본어 교실KIZUNA

※무료·사전 신청 필요



일본어를 말하고, 읽고, 쓸 수 있는 교실입니다. 일본어 선생님, 고바야시 사람들과 즐겁게 이야기할 수 있는 교실입니다. 자녀도 같이 참가 가능합니다. (탁아도 가능합니다.)

◇일시/ 테마: 7월 16일(일) 10:00~12:00 / 소풍

8월 6일(일) 10:00~12:00 / 여름 축제 준비

◇장 소: TENAMU빌딩 (고바야시시 호소노1897)

◇대 상: 일본어 교실에 흥미가 있는 외국인

◇수강료: 무료

◇신청방법:

◇문 의: 고바야시시 지방창생과

Tel:0984-23-1148



테게테게 미야자키 라이프

< 어려운 한글 >



국제교류원
양해정

여러분 안녕하세요! 저는 최근에 현청의 직원들을 대상으로 한글 강좌를 기획, 진행하게 되었습니다. 처음에는 간단할 거라 생각했던 한글 강좌였지만, 실제로 해 보니 외국인을 대상으로 한글을 알려주는 것은 제 생각보다 더 어려운 일이라는 걸 깨달았습니다.

가장 어렵다고 느끼는 부분은 발음인데요, '가, 카, 까' 전부 다른 발음이지만 일본인 학습자는 다 같은 글자인 'か (카)'로 들린다고 해요. 또한 '어'와 '오', '우'와 '으'도 다른 발음이지만 구별하기 힘든 발음이기도 하죠. 반면에, 강좌를 통해 제가 모르던 한글에 대한 사실도 알게 되었는데요. 여러분은 '자'와 '자', '차'와 '차'가 동일한 발음인 걸 아셨나요? 따라서 외래어 표기법에서는, 'ㅈ, ㅊ, ㅌ' 뒤에는 이중모음이 아닌 단모음으로 표기를 하는 것이 원칙이라고 해요(주스, 캐주얼, 텔레비전, 초콜릿 등). 이 부분은 제 주변 한국인들도 전혀 몰랐던 사실이기도 하답니다!

다시 이야기로 돌아와서, 이런 점들이 있음에도 불구하고 마냥 한글을 어렵다고 생각하지 않도록, 최대한 한글 공부는 즐겁다고 느낄 수 있도록 연구에 연구를 거듭하고 있는 요즘입니다.

한국어 학습자 여러분, 한글을 어떻게 공부하셨나요? 혹은 한글 이외에도, 여러분만의 한국어 공부 방법이 있나요? 있으시다면 언제든지 저에게 공유해 주세요!

